

# TARIFNO TRANSPORTNA OBVESTILA

---

# TTO ZA TOVORNI PROMET

IZHAJAJO V OKVIRU URADNIH OBJAV SLOVENSКИH ŽELEZNIC

---

Številka 8

Ljubljana, 10. julija

2008

## VSEBINA

### II. Mednarodne tarife

- |    |                |   |
|----|----------------|---|
| 42 | <b>8352.00</b> | Posebni prevozni pogoji s cenami in pogoji za Češko / Slovaški / Madžarski – Slovensko / Hrvaški železniški promet za vagonске pošiljke (CSUSKWT) |
| 43 | <b>8500.00</b> | Posebni prevozni pogoji s cenami in pogoji za Češko / Slovaško – Slovenski / Hrvaški železniški promet za vagonске pošiljke (CSSKWT)              |



## II. Mednarodne tarife

**42 – 8/2008 8352.00** POSEBNI PREVOZNI POGOJI S CENAMI IN POGOJI ZA ČEŠKO / SLOVAŠKI / MADŽARSKI – SLOVENSKO / HRVAŠKI ŽELEZNIŠKI PROMET ZA VAGONSKE POŠILJKE (CSUSKWT)  
(Velja od 01.01.2008)

Obvestilo št.: 6

Spremembe

Prevoznik ZSSK CARGO nas je dne 24.06.2008 obvestil, da z veljavnostjo od 15. julija 2008 spreminja cene (povečanje za cca 5%).

V tarifi se zamenjajo naslednji listi z novimi:

### Slovensko besedilo:

- list 3/4 Seznam dodatkov in objav;
- list 15/16 **§ 7 – Tovorni vagoni posebne konstrukcije** – se pri ZSSK CARGO v tabeli spremenijo cene za določene serije vagonov.
- list 27/28 **2 – ZSSK CARGO Tablica prevoznih stavkov za vagonске pošiljke v vagonih last prevoznika (uvoz/izvoz) in**  
**2.1 – ZSSK CARGO Tablica prevoznih stavkov za vagonске pošiljke v vagonih, ki jih zagotovi stranka (uvoz/izvoz)**  
Novi tablici – povečanje cen.
- list 29/30 **2.2 – ZSSK CARGO Tablice prevoznih stavkov za vagonске pošiljke v vagonih last prevoznika (tranzit) in**  
**2.3 – ZSSK CARGO Tablice prevoznih stavkov za vagonске pošiljke v vagonih, ki jih zagotovi stranka (tranzit)**  
Novi tablici – povečanje cen.
- list 31/32 **2.4 – ZSSK CARGO Tablica prevoznin za prazne vagonе kot prevozna sredstva (uvoz, izvoz in tranzit)**  
Nova tablica – povečanje cen.
- list 41/42 **5. odsek – Nadomestila za dodatne storitve** – spremenijo se cene pri obrobni številki 17 (ZSSK CARGO)
- list 43/44 V istem odseku se spremenijo cene pri obrobni številki 81 (ZSSK CARGO).

### Nemško besedilo:

- list 3/4 Seznam dodatkov in objav;
- list 15/16 **§ 7 – Tovorni vagoni posebne konstrukcije** – se pri ZSSK CARGO v tabeli spremenijo cene za določene serije vagonov.

- list 27/28      **2 – ZSSK CARGO** Tablica prevoznih stavkov za vagonse pošiljke v vagonih last prevoznika (uvoz/izvoz) in  
**2.1 – ZSSK CARGO** Tablica prevoznih stavkov za vagonse pošiljke v vagonih, ki jih zagotovi stranka (uvoz/izvoz).  
Novi tablici – povečanje cen.
  
- list 29/30      **2.2 – ZSSK CARGO** Tablice prevoznih stavkov za vagonse pošiljke v vagonih last prevoznika (tranzit) in  
**2.3 – ZSSK CARGO** Tablice prevoznih stavkov za vagonse pošiljke v vagonih, ki jih zagotovi stranka (tranzit).  
Novi tablici – povečanje cen.
  
- list 31/32      **2.4 – ZSSK CARGO** Tablica prevoznin za prazne vagone kot prevozna sredstva (uvoz, izvoz in tranzit).  
Nova tablica – povečanje cen.
  
- list 41/42      **5. odsek – Nadomestila za dodatne storitve** – spremenijo se cene pri obrobni številki 17 (ZSSK CARGO)
  
- list 43/44      V istem odseku se spremenijo cene pri obrobni številki 81 (ZSSK CARGO).

Spremembe so označene ob robu besedila s pokončno rdečo črto.

Spremembe veljajo **od 15. julija 2008** dalje.

Tarifa s spremembami bo objavljena na spletnih straneh Slovenskih železnic – Tovorni promet [www.sz-tovornipromet.si](http://www.sz-tovornipromet.si), in to predvidoma od 10.07.2008.

(SŽ – 3.1 - 1504 / 2008 od 02.07.2008)

43 – 8/2008      **8500.00** POSEBNI PREVOZNI POGOJI S CENAMI IN POGOJI  
ZA ČEŠKO /SLOVAŠKO – SLOVENSKI / HRVAŠKI  
ŽELEZNIŠKI PROMET ZA VAGONSKE POŠILJKE  
(CSSKWT)  
(Velja od 01.01.2008)

Obvestilo št.: 5

Spremembe

Prevoznik ZSSK CARGO nas je dne 24.06.2008 obvestil, da z veljavnostjo od 15. julija 2008 spreminja cene (povečanje za cca 5 %).

V tarifi se zamenjajo naslednji listi z novimi:

**Slovensko besedilo:**

- list 3/4      Seznam dodatkov in objav;
- list 15/16    **§ 6 – Tovorni vagoni posebne konstrukcije** - se pri ZSSK CARGO v 3. točki v tabeli spremenijo cene za določene serije vagonov.
- list 27/28    **B-1 – Tablice prevoznih stavkov ZSSK CARGO za vagonске pošiljke, če za prevoz zagotovi vagon prevoznik (izvoz/uvoz) in**  
**B-2 - Tablice prevoznih stavkov ZSSK CARGO za vagonске pošiljke, če za prevoz zagotovi vagon stranka (izvoz/uvoz)**  
Novi tablici – povečanje cen.
- list 29/30    **B-3 – Tablica prevoznin ZSSK CARGO za prevoz praznih vagonov kot prevozno sredstvo po CUV (izvoz/uvoz)**  
Nova tablica – povečanje cen.

**Nemško besedilo:**

- list 3/4      Seznam dodatkov in objav;
- list 15/16    **§ 6 – Tovorni vagoni posebne konstrukcije** - se pri ZSSK CARGO v 3. točki v tabeli spremenijo cene za določene serije vagonov.
- list 27/28    **B-1 – Tablice prevoznih stavkov ZSSK CARGO za vagonске pošiljke, če za prevoz zagotovi vagon prevoznik (izvoz/uvoz) in**  
**B-2 - Tablice prevoznih stavkov ZSSK CARGO za vagonске pošiljke, če za prevoz zagotovi vagon stranka (izvoz/uvoz)**  
Novi tablici – povečanje cen.
- list 29/30    **B-3 – Tablica prevoznin ZSSK CARGO za prevoz praznih vagonov kot prevozno sredstvo po CUV (izvoz/uvoz)**  
Nova tablica – povečanje cen.

Spremembe so označene ob robu besedila s pokončno rdečo črto.

Navedene spremembe veljajo **od 15. julija 2008** dalje.

Tarifa 8500.00 s spremembami bo objavljena na spletnih straneh Slovenskih železnic – Tovorni promet [www.sz-tovornipromet.si](http://www.sz-tovornipromet.si), in to predvidoma od 10.07.2008 dalje.

(SŽ – 3.1 - 1505 / 2008 od 02.07.2008)

**TTO za tovorni promet** izdajajo: Slovenske železnice d.o.o., Ljubljana, Kolodvorska 11 ▪ Uredništvo: Kolodvorska 11, 1506 Ljubljana, p.p. 361 ▪ Uredniški odbor: Ljubo Bobič – predsednik, Janez Verčnik – namestnik predsednika, člani: Olga Mojšker, Darja Klemenčič, Darinka Vrečič, Slavko Žan, Janez Brezovar, Jože Kvasnik, Franc Vresovnik, Jadran Možina ▪ Odgovorni urednik: Ljubo Bobič ▪ Izhajajo praviloma enkrat mesečno (predvidoma po 20. v mesecu) in se objavljajo na spletnih straneh SŽ:

[www.sz-tovornipromet.si](http://www.sz-tovornipromet.si)